ΣΕΝΕ 39(49 ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ (Τεσρίν ἐδδέλ) 12(24 ΠΕΝΤΖΣΕΝΠΕ 1889 (28 Σαφὲρ 1307) Ν 4110.

Sèr Mousellìf
Ep. MISAHLIDIS

ΓΙΑΖΟΥΧΑΝΕ
Ouzoùr Tzarsoù
Tamourràdzì χὰν.
138.

# ΑΝΑΤΟΛΗ

Direktorlàr
ΘΕΑΓΕΝΗΣ Ε. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ
ΧΡΗΣΤΟΣ Ε. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

Νουσχαχὰ 40 παρὰ

Γαζέτα πεδελὶ 4 ἐλλὰν, βὲ διατριβὴ ἰτζοὺν σὺν σα-ὴηρεγὲ μουραδζὰτ ὁληνὰ

Πεδελσὶζ πὶρ σατὴρ πιλὲ δὲρδζ ὁληνμὰζ

## ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΒΕ ΤΙΔΖΑΡΕΤ ΓΑΖΕΤΑΣΗ ΟΛΟΥΠ

ΣΑΛΙ ΠΕΝΤΖΣΕΜΠΕ ΒΕ ΔΖΟΥΜΑΑ ΙΡΤΕΣΙ ΠΑΣΗΛΟΥΡ

Πεδελσὶζ πὶρ σατὴρ πιλὲ δὲρδζ ὁληνμὰζ

Κωσταντινὲ. 12 ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 1889

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

—

12 Πέμπτη. Πρόδου καὶ τῶν σὺν αὐτῷ.
13 Παρασκευὴ. Κάρπου καὶ τῶν σὺν αὐτῷ

## ΧΑΒΑΔΙΣ

*Σηρπιστὰν Κραλὴ πιρινδζὶ 'Αλέξανδρος βὲ βιλὶδεσὶ Ναθαλία.*

Σηρπιστὰν Κραλὴ πιρινδζὶ 'Αλέξανδρος κὸυγια βαλιδεσὶ Ναθαλίαγιε ἀτιδὲ σουρετὶ κὶγρὸυλὰν μεκτουπὸυ κιονδερμὶς ὁλοὺπ, Κραλίτζα δαχὴ πὸυνοὺ μαχσοὺς μεκτουπὸυ δερουνινδὲ Πρενσὲς Οὐρὸυσωφα ἰρσὰλ ἐγλεμὶς σὸυ σὸζλερίδε ἰλαβὲ ἰδερὲκ:

« Πὸυ κὶσὸὺν σαπὰχλαὶν ὀγλοὺμ 'Αλέξανδρος ἀτιδὲ σουρετινὶ ἰρσὰλ ἰτδιγὶμ μεκτουπὸυ κουρσοὺν καλέμλε γιαζαράκ, κὶζλουὸζζὲ ταραφημὰ κὶονδερμὶς.

'Ισὲ μεκτουπὸυν σουρετὶ.

« Μὸυχιπὶὲ ζεββαλὲ βὲ σαγιάνν χὸρμὲτ βαλιδὲ!

» Σιζλερὶ κὶρὸὺτ κουδζακλαμὰκ ἀσζουσηνὰν γιαννὶπ τουτουσοὺγιοροὺμ βὲ χὰν κὶὸὺν χὲρ σαὰτ σιζλερὶ καλτὶμὲ σαρμὰκ ἀρζουσηνδὰὶμ, βὲ ναὶπὶερὲ βὲ Δόκιδζε χὲρ σαὰτ ἄνδ ριρὶοὺομκι, κὲλὶπ σενὶ κιορμεκλιγιμὲ μουσασαδὲ ἐγλεσινλὲρ, λὰκιν πὶρ φαὶδὲ χαστὰ δλμαγιορ.

» Βὲ χὰττα Δὸκιτζ κὶδζὲ κατζὰρδα πενὶ πουλμαγὰ ἐβὲὶριμ κοσκουσοὺ ἰλὲ παπαμὴν ἐμρὶ σὸὺρὲ ὀταμδὰ γιατὴγηρ.

» Οὐμὶδ ἰδὲριμκι μεπὸυσὰν μεδζλισὶ πὶζὲ ἰδζὰπ ἰδὲν ἀδαλετὶ κὶσὸτερερὲκ, σιζὶ κὶσὸρμεκλιγιμὲ μουσασαδὲ ἰδεδζὲκδὶρ, δλμαμὰ, χασταλαναδζὰγημ.

---

Δεπὰ γαζέτασηνδὰ κὶρὸὺλμὸὺδὸηρ.

Κραλίτζα Ναθαλία κηρὰλ Μιλάνο ναμινὲ ὁλαρὰκ χὶετὶ βασαγὶὲτ ταραφηνδὰν βουκουὸὺ πουλὰν τεκλιρατὴ καπὸὺλ ἴτμεδιγινδὲν Πελιγραδδὰν μουφεριχὰτ ἐτλεμὲκ ἰστὲμεγιορ χὶετὶ βουκελὰ πὸὺ μεσελεγὶὲ τὸγρουὰν τὸγρουγιαδὰλιακαδὰρ δεγὶλ ἰσὲδε μεσελεὶνὶν πεδινδὲν πὲρὸὺ κραλὶτζα Ναθαλίανὴν Πελιγραδδὰ ἰκαμὲτ ἰδεπὶλεδζεγὶ ἐφκιαρηνδὰ πουλουμὸὺδὸηρ. Μουδὰρ ἰλεὶχὰ ἰλὲ μαχδουμὶ κηρὰλ πὶρινδζὶ 'Αλέξανδρος πὲὶνινδεχὶ μουνεσιπὰτὰ βὲ κραλὶτζανὴν σεράὶ κηραλιδὲ ἰκαμετινὲμουτεαλὶκμεσελελερὲκελὶνὸζὲπουναλαρὴν φάσλου τεβσιεσὶ χὶετὶ βεσαγὶὲτ ἰλὲ κηρὰλ Μιλάνο-γὶα ἀζὸδηρ· μὰ μαφὶὲ χὶετὶ βουκελὰ χουζὸὺρ βὲ ἀσαγὶὸὺ μεμλεκετὶ βὲ κενδὸὺ χαστεπινὶ βὶκάετεν ἄχὶρεν τεκλὶφ ὁλουνὰν σουρὲτὶ τεβσιεὶνὶν καπὸυλκνὴ κηραλὶτζα Ναθαλὶαδὰν μεσὰρεν ταλὲπὶ ἰτμὶὸδὶρ.

Κραλὶτζαγὶ πὰζὴ μουσασαδὰτ ἰδζρασηνὰ σὲὅκ βὲ ἀμελὲ ἰτζὸὺν σὰρφ ὁλουνὰν γαἴρετισεμερσεὶζ καλοὺπ μουσὰρ ἰλεὶχὰ κερὲκ χὶετὶ βουκελὰ ρεὶσὶ βὲ χαρδζὲ ναζηρὴ δζενεράλ Γρουὶτδζ βὲ κερὲκ χὶετὶ βεσαγὶὲτ ἀζασηνὰν δζενεράλ Βελιμὰρχοβιτζ ἰλὲ βουκουὸὺ πουλὰν μουσαχὶπὰτλαρηνδὰ Πελιγραδδὰ καλμὰκ ἀρζουσινδὲ πουλουνδηγηνὴ πὲγιὰν ἐἴλεμὶὸδὶρ.

---

Δζενεράλ Μπουλανζιεγὶ Βεἴμσὸὺτ ὀεχρὶνδὲν ἀλαρὰκ Γερσὲὶ ἀδασηνὰ κὶὸτουρμοὺς ὁλὰν «Ἀντίλοπ» νὰμ βαπὸρ ἀζ καλμὴξ Μὰνδζ δενιζὶνδὲ γὰρκ βὲ τελὲφ ὁλαδζὰκ ἰμὶζ.

Μεζκὶὸὺρ βαπὸρ Κορπὶὲρ φενερὶ ὁνὸὺνὲ κελδιγὶ ζεμὰν δὸὺμενὶν ζενδζὶρὶ κοπὸὺπ, δουμὲν τὸὺτμαμαγα βὲ βαπὸρ καγιαλὰρὰ τογρὸὺ κιτμεγὲ πὰὅλαδηγηνδὰν, πὸυνδὰν γιολδζουλὰρ ἀρασηνδὰ πὸγιὸὺκ πὶρ κορκὸὺ ζουχὸὺρ ἰτμὶζ ἰσὲδε, καπὸυδὰν δὲρ χὰλ βαπορὸὺν ἰστιμινὶ πὸσαλτμαγὰ μουδὰφὰκ ὁλδουγουνδὰν βαπὸρ καγιαλαρδὰν πὶρ κὰτζ μὲτρο οὐζακδὰ τουρτουρουλμὸὺζ.

---

μὲτ ἰὲὲρ ἰκὲν ὀεχὶρὶν φουκαρασηνὰ τεβζὶ ἰδὶλμὲκ ὀὺζρὲ πελεδὶὲ ρεὶσὶνὲ 10,000 μὰρκ βιρμὶζ.

Τολοὺ ὁλδουγοὺ χαλδὲ Λίβερπουλδαν Ἰτὰλιαγὶα κὶτμεκδὲ πουλουνὰν «Μάλτα» νὰμ Ἴγγλιζ βαπορὸὺ ἐσνὰἴ ραχὸὲ Λὰνδζ ἄνδ νὰμ μαχαλδὲ καραγὶὰ ὀτουρὸὺπ ταἰφὲ βὲ γιολδζουλαρὴ κουρτουλμὸὺς ἰσὲδε σεφὶνὲ γὰρκ βὲ τελὲφ ὁλμὸὺζ.

---

Κετζενδὲ Δζαπὸὺνιαδὰ βουκουὸὺ πουλὰν δεχσετλὶ φουρτὸὺναγὶα δαὶρ Λὸνδραδζὰ ἀλὴνὰν γιεὶνὶ μαλὶὸὺματὰ ναζὰρεν Ματὰγιο ἐγιαλετινδὲ φουρτὸὺνα 328 πὰπὶ χανεγὶ χαρὰπὶ ἰδεὶρὲκ 400 κὶὁὶνὶν τελεφὶνὲ σεπὲπὶ ὁλμὸὺζ.

---

Πὶρ ζεμανδὰν πὲροὺ Παρισδὲ πουλουνὰν Ἰγνατὶὲφ πὸὺ κερρὲὶ φαμὶλιασὴ ἰλὲ Ρὼμαγὶα ἀζὶμὲτ ἐἴλεμὶς.

---

Τὸὺνοὺσδαν 5(17 Ὀκτώβριος ταριχὶ ἰλὲ ὁσὶλὲ γιαζὴλμὴὅδὴρ:

« Κετζὲν σαλὶ κιουνὶ Γὰφσαδα ἀκὸὰμ σαὰτ σεχὶζ πυὅζουχὰ πὶρ χαρακὲτὶ ἀρζ χὴς ὁλουνμὸὺζ. βὲ πὸὺ χαρακὲτ ὁν σανὶὲ καβὰρ δεβὰμ ἐἴλεμὶὸδὶρ.

Χαρακὲτὶ βακὰ Σὸαρδὰν δζενοὺπὶ γαρπὶὲ τογρὸὺ βουκουὸὺ πουλμὸὺδὸὺρ.

Γιγιρμὶ δακικὰ βὲ νὴσφὴ λεὶλὲὲν πὲὲ σαὰτ σὸνρα δαχὴ χαρακὲτὶ ἀρζ χὴς ὁλουνμὸὺδὸὺρ.

Γὰφσαδα πὰζὴ χανελὲρ μουνχεὅὲμ ὁλμὸὺζ ἰσὲὅὲ νουφὸὺσὅζα ζαγὶὲτ γιὸὰκδὴρ.

'Αλεκταρδὰ λὲτλεν βὲ σαπὰχλαὶν σεκὶζ δεφὰ χαρακὲτὶ ἀρζ χὴς ἰδὶλμὶὸδὶρ.

Πὶρ τζὸκ χανελὲρ γικηλμὴξ βὲ ὀε χὶρὶν πὶρ κησμὴ ταγλαρδὰν κοπὰν δζεσὶμ τασὰλὰρ ἀλτηνδὰ καλμὴὅδὴρ.

'Αλεκταρδὰ ὀὺτζ κὶοὶ μεδζρουχ ὁλμὸὺὅδὴρ».

---

«Στὰνδαρ» γαζὲτὰσηνὴν Βιενναδεχὶ μουχπιρὶνὶ ζὰν βὲ ἰὶτικατὴνδζὰ Πουλγαριστὰν ναμηνὰ πὶρ ἰστικρὰζ ἀκὸὴ ἰτζοὺν ἰδζρὰ ὁλουνὰν μὸὺζακεραταὴν νεὶτιδζὲ πεζὶρ ὁλμασὴ πὶρ μεσελὲἴ μουχιμενὶν ζουχουρουνὰ πὰὶς ὁλαδζὰκὸὴρ. ζὶρα πὰνκερλὶρ πρὲνς Φὲρδὶνανδηνὴ ἀκραπὰσηνὴν κεραλετινδὲν μαδὲ Πουλγὰρ ταχφιλατηνὴν Βὶεννα βὲ Πέστα πὸρσαλαρηνδα καπὸὺλ ὁλουνμασηνὴ δαχὴ ταλὲπ ἰδὶορλαρ. ζὶμδὶ καβανὶνὶ μεδζὸυὰ ἀχκὶαμηνὰ τεβρὶκαν 'Αὸὺστρία βὲ Μαδζὰριστὰν μαλὶὲ ναζηρλαρηνὴν μουασεδεσὶ ὁλμαδὴκδζὰ ταχφιλὰτὴ ἐδζνεπὶενὶν χὶτζ πὶρὶ μεζκὶὸὺρ πὸρσαλαρδὰ καπὸὺλ ὁλουνὰμαζ. 'Αὸὺστρία βὲ Μαδζὰριστὰν μαλὶὲ ναζηρλαρηνὴν ἰσὲ πὸὺ παπὲὲ λα-[illegible]

---

Ὀκτὼβριοσουν 6(18 ταριχὶ ὀγλεδὲν σὸνρα 'Αλαμὰνία Ἰπερατορὸὺ μααγετὶ ἰλὲ βὲ ρουκιουπὶνὲ μαχσοὺς σὸυσλὸὺ τραὶν ἰλὲ Παβὶὲρα πὰὶ ταχτὴ Μονὶκ (Μὸναχον) ὀεχὶρὶνὲ μουβασελὲὶτ ἐγλεμὶς. βὲ ἰστικπαλὶνὲ Πρωσσὶα ἐἴλτζισὶ, βὲ τιμὸὺρ γιολλὰρ ὀιρεκτορὴ βὲ ζαπτὶὲ ναζηρὴ τζηκμηὅλαρ.

Ἰμπερατὼρ βὲ μααγετὶ κατσρδὰν ταὅρα τζὴκμαμηὅλαρ. βὲ Ἰμπερατὼρισασὰνὴν ὀκουμὰκλε, βὲ Ἰμπερατωρὴν χαρδζὲ ναζηρὴ Κόντε Ἔρπερτ Μπὶσμαρκ ἰλὲ πὰὅζη βαρακὰ ἰκμαλὶ ἰλὲ μεὸὺ γοὺλ ὁλδουκλαρὴ κὶὁρὸὺλμὸὺς.

Ἰμπερατὼρη μουσὰρ ἰλὲὶχ Δὲρὶ σαὰδετὲ κελεδζεκλερὶ ἀνδὲ. Ἰστικπαλὶνὲ κὶὁὅκλὸὺ βαπορλὰρηλα τζηκαδζὰκ ζεβὰτὴ κιράμ χαζαρατὴ ἀρασηνὰ σερδὰρη ἐκρὲμ δεβλετλὸὺ Φουὰτ πασὰ χαζρετλερὶ ἀσακὶρι χασσὰ μουσὶρὶ σερδὰρη ἐκρὲμ δεβλετλὸὺ Ρεοὺφ πασὰ χαζρετλερὶ, βὲ πὰχρὲὶ μεδζλισὶ ρεὶσὶ σανὶὲὶ δεβλετλὸὺ 'Αχμὲὲ Ρατὴφ πασὰ χαζρετλερὶ δαχὴ πουὅζουναδζὰκλὰρηηζ.

---

Περλὶν γαζὲταλαρηνὴν γιαζὴὅηνὰ κὶὁρὲ, χασμετλὸὺ 'Αλαμὰνία Ἰμπερατωρὴ ἰκὶνὸζὲ Βὶλχελμ χαζρετλερὶ δεδεσὶ πὶρὶνδζὶ πὶὅλχελμὶν ταὅζὴνὰ μουὅαπὶὺ δὶὅερ πὶρ τὰδζ τερτὶὲ ἰτδιρμὶζ ἰσὲδε, πὸὺ τὰδζ ὀρνεξὶζ πὶρ ὀὲτμὶζ.

Πὸὺ ταδζὴν ἀγηρὴηγὴ ὀὺτζ λὶτρα ὁλοὺπ, τεζγὶν ἰδὲν ἐλμασὶ ἀρ 750 κηρὰτ ἰτμὶζ. πὸὺ ἐλμασὶαρδὰν 24 παρτζασὴ ταὅζὴν ἀὅαγὴ κεναρηνὴ τεζγὶν ἰδὸὺπ, ὀνδὰν γιὸὅαρὴ γὶνε ἐλμὰς ἰλὲ ἰὅλεὺμὶζ 8 ἀλτὸὺν τζελὲνκ βὰζ ἐὅλουνμοὺζ, βὲ πὸὺ τζελενκλὲρ 78 ἐὅμασὸὺν μασὸὺ πὶρ σενὸὺζὶρ ἰλὲ γιὲὅκ διὅερινὲ πὲνὸὺ ὁλουνμουὅὺλὰρ. βὲ ταδζὴν τεπεσινὸὺ πὸγιὸὺκ πὶρ σαὅὲφ ὁλοὺπ, ὀὺζερινὲ 18 πηρλαντὴ πὶρ ἀὅαλιὰ Σταυρὸς ρὲὅ ὁλουνμὸὺζ. βὲ ὀὺζ γιὸὅὸὺζὸὺ κὴρμηὅὴ ὀὅαγφὲὅ ἰλὲ καπλαγμὴὅ.

---

Ὀκτὼβριοσουν 9(21 ταριχὶ ἰλὲ 'Αθὴνατὲν γιαζὴὅηκλαρηνὰ κὶὁρὲ, ὀὺμὸὺμ Γιονὰν γαζὲταλαρὴ Ρωσσὶα δεδλετὶ λεχὶνὸὺὅ κὶὁὺζὲὅ κὶὁὺζὲὅ πεντλὲρ δὲρδζ ἐγλεμὶὸὅλὲρ.

Βὲ Κράλ σεραὶνὸὺὅ Ρωσσὶα βελὴὴ ἀχὅὴ Κράν δὸὺκα Νικὸὅλαος χαζρετλερινὲ ἰκράμεν βεριλιμὶὅ ὁλὰν ζιγιαφετὸὅ Γεὼργιος χαζρετλερὶ γκρὰν δὸὺκανὴν ἀὅκηνὰ νεὸὺὶ πὰὅὲ ἐγλεμὶὅ. βὲ Μουὅὺκὴ πὰνδὸὺὅὴ δὰχὴ Ρὸὺς μαρὅὴηὴ τερεννουμὰὅὲ ὁλμὸὺζ.

'Αχαπὶνὸὺὅὲ Τζὰρεβὶτζ χαζρετλερὶ πὰνδὸὺὅὴ Γιονὰν μαρὅὴηὴ τερεννουμὰὅὲ ὁλμὸὺζ.

Γιονὰν δεδλετὶ ταραφὴνὸὺὅὲ δὲρὶ σαὅδετὲ γενὶ ἐλτζὶ ταὅγὶν ὁλουνὰν μουσασιὸὺ Νικὸὅλαος Μαυροκορὰὅὸς Ὀκτὼβριοσουν 9(21 ταριχὶ Παριὅδὲν 'Αθὴνατὲ μουβασελὲτ ἐγλεμὶὅ.

Βὲ ὁν ταριχὶ χασμετλὸὺ Δανιμὰρκα Κραλὴ βὲ Κραλὶτζαση, βὲ Πρὲνς Διγὰλ βὲ Πρὲνσὲς Διγὰλ κὶὁζὲὅὶλμεκδὲ ὁλοὺπ, πὲκ τὰνταναλοὺ ἰστικπὰλ χαζὴηρλαγμακδὰὅὶμὶὅ.

---

«Γαζὲτ δοὺ Φρανκφὸρτ» νὰμ γαζὲτα Ἰσπὰνία κηραλὴ μὸὅτεδερὰ ὁν ἰκὶνὸὅὲ 'Αλφονσοὺν ζεδζὲσὶ ὁλοὺπ ἐλ γιὲὅμ Ἰσπὰνία ναὅὲ χὸκουμεὶ πουλουνὰν Κραλὶτζα Χριστὶνα χαζρετλερὶνὶν πὲ τὲκραρ ἰζὶδὶὅὲζ ἰτμὲκ φικρὶνδὲ πουὶουνδὴηγὴηὴ βὲ χὰττα μουὅὰρ ἰλὲὶχανὴν ἀμουὅὺζαση 'Αρχιδοὺξ 'Αλπὲρὶν Μαδρὶδὲ βουκοὺ πουλὰν σεγιαχατηνὴν δαχὴ φὶκρὶ μεζκὶὸὺρὲ μὸὺστενὶὅ ὁλὴηγὴηὴ πὲγιὰν ἐγλεμὶὅ ἰσὲὅὲ ἰὅὸὺὅ ὅαγιαγὶὰ Βὶενὰ βὲ Μαὅρὶτ καπὲνελερινὲδὲ ὀζιὅὅὶ ναζὰρ ἰλὲ πὰκὴλμὰὅὴηὴ χαπὲρ ἀὅηνμὴὅὴηὴ.

---

Ἰγγιλτὲρα μεμαλὶκὶνὸὅὲ Μὸσφιαδδὰν κὰὅὺ μαδὲὶ κὶὁμουρὸὺ ὀὅζὰκλαρηνὴδὰ πὶρ ἰστὶὰλ βουκουὰ κελερὲκ γιγιρμὶ κὶὅὶνὶν τελὲφ ὁλὴηγὴ βὲ μεζὅρὸὺχ ὁλανλορὴν μικδαρὴδὰ κεσὶρ πουὅουνὅηγὴ Εὐρὼπα γαζὲταλαρηνὴδὰ κὶὁρὸὺλμὸὺὅδὸὺρ.

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-89884905518891024-13/fragment/page=1

'Αλαμάνια μεμαλικινδὲ πουλουνὰν Σηρπιστὰν κόνσολοσλαρηνὴν κιάφφεσι μεεμουριετλερινδὲν ἄζ ἱδιλμίδιρ.

---

Μεμαλίκι ἐδζνεπιεδὲ πουλουνὰν 'Αούστρια ἐλτζίχανὲ βὲ κόνσολοσχανελερινὶν ἄρμαλαρηνδα πουνδὰν πὸιλὲ 'Αούστριανὴν καρὰ κουδουνουὺν γιανηνδὰ Μαδζαριστανὰ μαχσοὺς ὁλὰν Ἅγιος Στέφανος ταζὶηνὴν δαχὴ πουλουμασηνὰ βὲ Μαδζαριστὰν ἀσκερινὲ ἀσακίρι ἱμπερατωρὶ βὲ κηραλὶ (Καισαροβασιλὶ κὸς στρατός) ναμὴ βερὶλμεσινὲ 'Αούστρια ἱμπερατωρὸὺ τάχτη ριασετινδὲ τεσκὶλ ἰδὲν πὶρ μεδζλισὶδὲ κομὰρ βερὶλμὶζ.

---

'Αθῆναιδεν 'Οκτώβριος 10(22 ταριχὶ ἰλὲ ἀκὸάμ ὀὺζερὶ κεὸιδὲ ὀληνὰν τηλεγραφὰ ναζάραν, ἰλερουδὲ κὲλεδζὲκλερινὶ χαπὲρ βιρδιγιμὶζ Δανιμάρκα Κραλ βὲ Κραλὶτζαση γὲδμὶ μεζκὶουρδὲ 'Αμφιτρίτη βαπορὸὺ ἰλὲ Μπρίννησι λιμανηνδὰν Πατραγία βὲ ὀνδὸν Πὸρα τιμοὺρ χαττὴ ἰλὲ 'Αθῆναιγιε μουδασιλὲτ ἰτμισὶλὲρ.

Κράλ Γεώργιος βὲ Κραλὶτζα 'Ὀλγα, βὲ Γκρὰν Δοὺκα Τζάρεβιτζ 'Ἐλευσίνα κασαπασηνὰδεγιν κὶδιπὶ, ὀνδὰ ρὲσμὶ χὸζ ἀμεδιγὶ ἰφὰ ἐ[illegible]μιδὲρ.

Βὲ 'Αθῆναιδὲ 'Ὁμόνοια μεῖδανηνδὰ Κραλλαρὴ βὸυκελὰ μεδζλισὶ ρεῖσὶ, -βὲ βὸυκελὰ μαδὰ[illegible]αλαρὴ ἰλὲ, βὲ δζοὺμλε μεεμουρὶν ἰστικτὰλ ἐγλεμισὶλὲρ· βὲ πὶρ ταπὸὺρ ἀσκὲρ σαφπεστὲὶ σελὰμ δουρούπ, Μουστκὴ πὰνὸση Δανιμάρκα μαράτνὴ τερεννουμασὰζ ὀλμοὺζ βὲ ὁ χεβαλιλὲρ σειρδζὶ χὰλκ ἰλὲ λέπαλεπὶ τολμοὺζ.

Μουσικὴ πὰνὸση Δανιμάρκα μαρὸνὴ ἠρλαδὴγὴ σηραδὰ, νισανκιὰχ μεκτεπὶνὶν ὀὺζερὶνὸεκὶ τεπεδὲν 21 παρὲ χὸζ [illegible] ἀμεδὶ νουτκὴ ἰράδ ἐγλεμὶζ βὲ ἰλερουδὲν πὶρ πὸλὸὺκ σουβαρὶ κὶτὶγὶ χαλὸέ, σαραγμὰ ρεβὰν ὀλμουσλὸρ.

Γιονανιτσὰν βελὶἐ ἀχζὴ πρὲνς Κωνσταντὶνοσσουν δὸυγὸυνοὺ ἰτζοὺν Ρωσσία-για σηπαρὴζ ἰδὶλὲν κιουμοὺζ ταζὶλὰρ, πὸὺ κερὲ Δέρι σααδὲτ Γιονὰν ἐλτζὶχανε σὶνὲ κελμὶζ βὲ μουσσιοὺ Βαλλιάνογια τεδὸὶ ἰδιλερὲκ δουνκὶ κιοὺν 'Αθῆναιγιε κιονδεριλμὶζ.

---

'Ἀχηρεν βεφὰτ ἰτμὶζ ὁλὰν Πορτεκὶζ κηραλὴ Ἰτὰλια κηραλὴ Χουμπὲρτο χαζρετλερινὶν κατὴ ὀλδουγοὺ ἰτζοὺν, ἀλεξὴ ματὲμ ὀλμὰκ ὀὺζρὲ, πὸὺ κερὲ 'Αλαμάνια ἱμπερατὼρ βὲ ἱμπερατωρὶτζασηνὴν 'Ἰτὰλιαγια κελδικλερινὶδὲ ἐββὲλ δζὲ τανζὴμ ἰδιλὲν προγράμμ πὶκ ζιαδὲ τεαδὶλ ἰδιλμὶζ. βὲ ἐζ δζὸὺμλε 'Ἰτὰλια κιολλερὶ οὺ[illegible]ιδὲ ἰδζρὰ ἰδιλεδζὲκ ἐτλενδζὲ βὲ ἀδὰ[illegible] πὸὺτὸὺν πὸὺτὸὺνὲ σὰρφὴ ναζὰρ ἰδ[illegible]μὶζ.

---

'Αλαμάνιανὴν «Πὸστ» ναζέτασηνὴν γιαζδηγὴνὰ κὶρὲ Ρωσσία ἱμπερατωρὸὺ 'Αλαμάνια ἱμπερατωρὸὺ Βὶλχελμι κελεδζὲκ σὶνὲ ἰτζοὺν Πὲτερσὸὺργα δαβὲτ ἰτμὶζ βὲ μουσὰρ ἐλὲὶζ πὸὺ δαβετὶ κὰπὸὺλ ἰτμὶζ.

---

# ΔΑΧΗΛΙΕ

## ΡΕΣΜΙ.

Χὰρτζ ταριφασηνὴν ἀλτμὶζ-ἀλτηνὸζὴ βὲ ἐλτμὶζ γιεδινὸζὶ μαδδὲλερὶ μακαμὴνὰ κὰἰμ ὀλμὰκ ὀὺζρὲ καλεμὲ ἀλὴνὸὺὴ μεριγὶέτὶ ὀχκιαμὴνὰ πὶὶλ ἰστιζὰν ἰραδὲὶ σενιὲἐ χαζρέτὶ χιλαφπεναχὶ μουτεαλὴκ βὲ σερεφσουδὸὺρ πὸὺγὶουρουλὰν φηκρὰὶ νιζμὶὲ σουρετὶδὶρ

Μουκαβελὰτ μουχαρηρλικλερὶνδὲ τανζὴμ βὲ τασδὴκ ὀλὸυνὰν σενεδὰτὴν πὲὶ πὶν γρουσὰ καδὰρ μεπλαγὴ χαβὶ ὀλανλαρδὰν μακτοὺεν ὁν, πὶὶ πὶν πὶρ γρουσδὰν ὁν πὶν γρουσὰ καδὰν ὀλανλαρδὰν γιγιριμὶ πὲὶ, βὲ ὁν πὶν πὶρ γρουσδὰν ζιαδὲ μεπλαγὴ χαβὶ πὸὺλουνανλαρδὰν ἐλλὶ γρὸὺζ χὰρὸὺζ ἀλνὰδζὰκδὴρ. ζιρὰὰτ δεὶν βὲ κεφλὲὶτ σενετλερὶ ἰλὲ κερὲκ βαρηδὰτὴ μιριεὶν βὲ κερὲκ ἀὸσαρ ὀὺζερὶνδὲν ἀλὴνὰν μεαρὶφ βὲ μεναρὶ χισελερὶνὶν ἰζζρμ βὲ ἐχαλεσὶνδὲ μὸὺτεζὶμλερδὲν βὲ κεριλλερὶνδὲν ἀλὴνὰδζὰκ σενετλερὶν τασδὴκ ἰτζοὺν δαχὶ ἰζπὸὺ χαρδζὴν νὴσφὴ ἰστιφὰ κὴλὴνὰδζὰκδὴρ σενεδὲὶ μὸὺνὴρὶδζ ῥαδεὶνὶν τεμὶδὶὶ ἰλὲ τανζὴμ ὀὺονὰδζὰκ μουκαβελεναμὲὶν τασδὴκὴ ἰτζοὺν νὴσὴφ χὰρὸὺζ ἀλὴνὰδζὰκ, βὲ σὸὺ καδὰρκὶ πὸὺ χὰρὸὺζ ὁν γρουσδὰν νὸκσὰν ὀλμαγιαδζὰκδὴρ.

Φὶ 13 Σεφὲρ σενὲ 307.
βὲ φὶ Ἐιλὸὺλ σενὲ 305

---

Πὰάζὴ Μὴτροπολιτλερὶν τεπὸιλὶὶνὲ δαὶρ πὸὺνὰν 25 κὶὶὸὺν ἐββὲλ Ἀνατολὴ γαζέτασηνὴν βιρμὶζ ὀλδὴγὴ μααλιουματὴ τεκζὶὶπ ἰτμὶὶλὶρδὶὶ.

Ὁ χαβαδισὶν πὶρ κὴσμὴ κὲτζὲν χαρτὰ ζουχὸὺζ ἰτδὶ, δὶὶὲρ κὴσμὴδὰ κὲτζὲν σαλὶ κὶὶσὶνὶ Πατρὶκ χανεδὲ ἰδζρὰ ὀλουμὸὺσδὴρ, σὸὺλὰὶὲκὶ,

Καστορὶας Μὴτροπολὶτὴ φαζὴκλετλὸὺ Γρηγὸριος ἐφὲνδὶ Βὰρνα Μὴτροπολὶτζιγὶνὲ, βὲ Τραπεζὸὺς Μὴτρὸπολὴτὴ φαζὴκλετλὸὺ Φιλὰ[illegible]

Ἰτὴρουδὰκὴς δαχὴ Τὴηπεζὸν Μὴτροπολὶτλιγὶνὲ νὰσὰ ὀλουνμουσὸὺλὰρδὴρ. Ἀλλὰχ μουὴὰρὶὲκ ἐγλεσὶν!

Βὰκτὴνδὰ χαπὲρ βιρδιγιμὶζ τεπὲδδὸὺλατὴν πὶρ κὴσμὴ δαχὰ βὰρ, πὰκαλὴμ ὀνοὺν μιγιανεσὶ νὲ βὰκὴτ κὲλεδζὲκδὴρ.

---

Κὴρὶτ μὸὺλτεδζὶλερὶνδὲν Ἰμυρδὲ πὶκὲζ φαμὶλιαλὰρ καλμὴζ. Μὴσὴρὴ «Δαχηλὶὲ» νὰμ βαπορὸὺ ἰλὲ Κὴριδὲ πὸὺ δεφὰ ὀτὸὺζ φαμὶλια δαχὰ ἀδδὲτ ἐγλεμὶζ. βὲ 150 Μεδζὶὶδὲ νὰβλὴμλαρὴ μὸὺλτεδζὶλὲρ κομισσιὸνὴ ταραφηνδὰν βιριλμὶζ, βὲ ἐὸγιαλερὶ ἰτζοὺν κουμπὰνια νὰβλὸὺμ ἄλμαμὴζ.

---

Χασμετλὸὺ Ἀλαμάνια ἱμπερατωρὴ ἰκινὸζὶ Βὶλχελμ βὲ ἱμπερατὼρισσὰ χαζρετλερὶ Δέρι σααδὲτὶ κὲλδικλερινδὲ, ὀτὸὺζ πὶν νεφρεδὲν μὸὺρεκκὲπὶ ἀσακὶρι σαγανὲ ταραφηνδὰν πὶρ ρὲσμὶ κὲτζὶὶτ ἰδζρὰ ὀλουαδζὰγὴμὴζ.

Ἀλαμάνια ἐὶτζιχανεσὶνὶ τεσὶρὶὶ ἰτδικλερινδὲ Ἀλαμάνιανὴν μεσχὸὺρ φὲλδ μαρεσὰλὴ Μὸὺλτκενὶν δζενὲτμεκὶὴν Σουλτὰν Μαχμοὺδ χαζρετλερὶ ἀσρηνὰ Δέρι σααδὲτδὲ ἀσκὲρ ταἀλιμδζὶὶγὶ ἐτδιγὶ ἐσνανὲν ζικρὶ ἰτζοὺν μάχσους ἐὶτζὶχανὲδὲ ἰνὰὶ ὀὺονμοὺζ ὁλὰν πὶρ ἐσὲρ δαχὴ ρὲσμὲν κὶὶσὰδ ὀὺονὰδζὰγὴμὴζ.

Ἰμπερατὼρου μουσὰριὶὶὲχ 'Ἰστανποὺδὰ πὸὺὶονὸὺνδὸὺκλαρὴ ἐσὶαδὰ δζεβαμὶὶζ σεριφὲὶ μεὴχουρεδὲν ὁγὶὶα Σορὶὰ βὲ Σουλτὰν Ἀχμὲὶ βὲ Σουλτὰν Παγιαζὴδ βὲ Σουλιμανὲὶ δζαμὶὶζ σεριφεσὶνὶ ζιγιαρὲτ βὲ Τὸπ καπὸὺ σεράὶ χουμαγιουνὶ βὲ Τζαρσὸὺτ κεπὶρὶ βὲ Κιαγὶδζανὲ φὲ Πογιοὺκ δερὲ βὲ Μασλὰκ δζὶχεστὶνὶ ταμασὰ ἰδεδζὲκλερὶ βὲ ἱμπερατὼρ βὲ ἱμπερατὼριδζα χαζσρατηνὴν Παγδζὲ κιοί πὲνδζὲρὶ κιορμὲκ ἀρὸὺνὲρὶ ἰχτιμαλὶνὲ μεπνὶ Πογιοὺκ δερεδὲ. Παγδζὲ κιὶδὶὲ καδὰρ ὀλὰν ταρὶκὶν τααμὶρ ὀλὴνμακδὰ ὀλδὴγὴ βὲ μααγὶὲτ ἱμπερατωρὲὶνὲ ταχσὰς κὴληνὰδζὰκ ὀλὰν ἰκὶ καγὶγὴν Τερσανὲὶ ὁμὶρὲ μααρὶφετὶ τεζγὶν βὲ τεφρὶὶ ἰδὶλμεκδὲ πὸὺληνδὴγὴ χαπὲρ ἀλὴνμὴσδὴρ.

---

Γιονανιστὰν βελὶἐ ἀχδὴ πρὲνς Κωνσταντὶνος χαζρετλερὶνὶν δὸυγὸυνὶ κὶπὶὶ τανταναλὸὺ δὸυγὸὺν πὸὺ ἀνὸὲδγὶν νὲ βουκουὸὺ πὸὺλμοὺζ νὲδὲ βουκουὸὺ πὸὺλμανὴν ἰχτιμαλὶ βὰρδὴρ.

'Ἰστανποὺδὰν βὲ Ἴζμυρδὲν βὲ μεμαλὶκὶ μαχρουσὲὶ σαγανεὶνὶ χὶρ ταραφηνδὰν βὲ Ἐὸρὸὺπαδὲν Ἀθὴναιγιε τασὴνὰν σειρδζὶὶλερὶν χὰττ ου χισαπὴ γιὸκδὴρ, ἄρτκὴ γιοὺδζὸὺλὰρ βαπορλὰρ σχηνσὰμαζ ὀλδὸυκλαρηνδὰν, καπὸὺλ ἰτμεμεγὲ, βὲ ταπὶὲν ἀκαπὶνδὲ κὶὶδὲ δζὲκ βαπὸρ ἰλὲ κὶτμεγὲ πασὰμηνὰὶὲρδὴρ.

Βαπορλὰρδὰ ὁ δερεδζὲ ἰζδὶχὰμ βὲ γαλεπὲὶκ δὶὸὺγὶορκὶ, χάττα πὶρ ταὶφὲ γιαταγὴ 150—200 φρανκὰ κιραλανὴγὶορ. βὲ Ἀθὴναιδὲ δέρσεν, κιραλὰρ ὁ δερεδζὲ φεὶζ πὸὺλμοὺσδὸὺρκὶ, λὸυκὰνταλαρδὰ πὶρ κὶὶὸὺν ἰτζοὺν γιατὰκ βὲ γιεμὲκ κιρασὴ πὶρ πὸὺτζὸὺκ λὶραγιὰ τζὴκμὴζ.

Ἐορτὴλὲρ σεπὲπὶ ἰλὲ Ἀθὴναιδὲ κὸὺλλιετλὸὺ ἀκτζὲ καλαδζὰγὴ ζαχὶρ παχὶρδὶρ.

---

Ἐδδὲλὶ κὶὶὸὺν Πουδὸὺρ σανδζὰγὴ μουτασαρηρὴ ἰζζετλὸὺ Σαπὶτ ἐρὲνδὶ μαχὰλλὴ μεεμουριετὶνὲ μουτεδὲὶδζὸὺχαν Δέρι σααδετὴδὲν χαρακὲτ ἰτμὶὶδὶρ.

---

Καρὰ ταγδὰ ζουχὸὺρ ἰδὲν κὰχδ-ου γαλὰ μινασὶὲτὶ ἰλὲ Σηρπὶστανὰ χιδζρὲτ ἰτμὲὶκ ὀὺζρὲ πὸὺλὴνὰν πὶν ἰκὶ γιὸὺζ Καρὰ ταγλὴν φαμὶλιανὴν μεμαλὶκὶ σαχανεδὲν μιφηρλεριὲ μουσααδὲ δλὴνμασὴ Καρὰ τὰγ γὸκιὸμεστὶ παραφηνδὰν Πὰτὴν ἀαλὶὶδὲν ριδζὰ ἰδὶλμεσὶ ὀὺζερὶνὲ δζερεγιὰν ἰδὲν μουχαπὲρὰτ νετιδζεσὶνδὲ ἰκὶ πὶν κὰχχ ζεδεκιανὴν ὁλ βὲὸζχὶλε μεμαλὶκ, σαχανεδὲν πὶὶλ μιροὺρ Σηρπὶστανὰ κὶτμελεριὲ δζαὶὶπὶὶ δεδὲὶτὶ ἀλιγιεδὲν μουσααδὲ πουμουσααδὲὶ ἰνσανιετκιαρανεσὶνὶ ματὶὶπὸὺὰτὴ ἐδζνεπὶὲ λισὰὶ σιταὶσὶλὲ γιὰδ-ου τιζκὶμὰρ ἰτμεκδὲ πὸὺληνμὴσδὴρ.

---

Πὸὺ κερὲ μεδζλὶσὶ χάσσὴ βὸὺνὲλὰ καραφὴ ἰλὲ πὶὶλ ἰστιζὰν σερεφσαδὴρ πὸὺγὶουρουλὰν ἰραδὲὶ σενιὲἐ χαζρέτὶ Παδισὰχὶ ὀὺζερὶνὲ ἀδὶὶλὲ ναζαρέτὶ δζὲλὶλεσὶνδὲν τεάμμμεν γιαζὴλὰν ταχὶρφατδὰ «βεκιαλὲτὶ δεβρὶὲ» βὲ ἀπὶὶὶ πὶὶλ βεφὰ» ταρὶκὶ βὲ σενὲὶδὶ ρεσμὶ ἰλὲ δαὶνλερὲ τερχὶὶ ὀλουνὰν ἐμὶὶλὰκ βὲ ἐραζὴνὴν πὲρ μουδζὶὶτὶ κανὰν φιρουχδὶ χακκνὰδὰ δατνὲρ ταραφηνδὰν βεκιαλὲτὶ δεβρὶγὶὲ δαὶρ ὶπὶὰζ ὀλουναδζὰκ σενεδὰτ ὀὺζερὶνὲ δερτὲρὶ χακκανὶ μεεμουσλαρὴ ταραφηνδὰν μεδὴγιουνλαρὰ βουκουὸὺ πὸὺλαδζὰκ ἰχπὰρ βὲὸζχὶλε μεχακιμὲ μουραδζὰὰτλε ρὲσμὲν τεεχὶρὶ μασλαχὰτ ἰτδιρὶλμεδὶγὶ χαλδὲ μεεμουρὶν μουμὰ ἰλεὶχὸὺμ μαρὶφετὶ ἰλὲ πὶ ου φιρὰγὶ μουαμλεσὶνὶν ἰδζρασὴ χὲ μεχακιμὲ μουραδζὰτ τακδὶρὶνδὲ λα χὰκ ὀλαδζὰκ χὰκμὲ ἰντιζὰρ ὀὺονμασὴ βὲ πὰ σενὲὶδὶ ρεσμὶ βεκιαλὲτὶ δεβρὶὲ ἰλὲ βεκιλὶν χὰσὲ-ὲλ βεκιαλὲ σὲρὶὰν βὲ νὶζὰμεν μεδζὴὸὺρ ὀλδὴγὴ λεβαζὶμὶ βεκιαλεσὶ ἰφαδὰν ἰμτινὰὶ τακδὶρὶδὲ πὶὶλ μουχαχεμὲ βεριλεδζὲκ καρὰρ ὀὺζερὶνὲ μουαμλεὲὶ ἰδζραγιὲ ἰἐφασὴ ἰσὰρ κὴληνμὴσδὴρ.

---

Ἀλλὴγὴμὴζ μαλιουματὴ ναζὰρεν σεχὸιμὶζὲ κελεδζὲκ ὀλὰν χασμετλὸὺ Ἀλαμάνια ἱμπερατωρὸὺ βὲ ἱμπερατωὶτζασὴ χαζαρατὴνὴ ἰστικὰὶλ ἰτμὲὶκ ἰτζοὺν Τευτὸνια νὰμ Ἀλαμὰν δζεμὶὶτὶ μαχσουσὶ πὶρ βαπὸρ κιραλαμὰὶζ, βὲ δερουνινδὲ μὸὺκεμμὲὶλ μουζὶκα βὲ Γὰλοτα Ἀλαμὰν μεκτεπὶὶ σαγὶρδὰνὴ ὀλδουγοὺ χαλδὲ Ἅγιος Στέφανος ὀνὸὺνὲ καδὰρ κιδεδζὲκλερ ἰμὶζ.

Μεζκιοὺρ δζεμὶὲτ μερασὶμὶ ἰστικὰὶλεὶνὶν ἰδζρασὴ ἰτζοὺν δὰκτὸρ Δὰὶσὶ ρεὶζ ἰντιχὰὶὴ ἰτμὶὶζ ὀλὸὺὶὴ μουσσιοὺ Ἀλὶὶπτ ἰλὲ δζεμὶὲτ δζασὴ βαπορδὰ ρεδζὶὶζὸὺδ πὸὺὶουναδζὰκλὰρμὴζ.

Σοσιετὲ δ' ὀρὶὰν ταραφηνδὰν μουσσιοὺ Μὰλικ, βὲ Σοσιετὲ Κορὰὶ ταραφηνδὰν μουσσιοὺ Παυλὰνὴ βὲ μουσσιοὺ Φὶουκ βὲ Σοσιετὲ δζμναστὶκ ταραφηνδὰν μουσσιοὺ Κὰγὶλ νὰμ ζαττλὰρ ἀἐρὴδζὰ ρεὶζ ἰντιχὰὴ ὀὺονὸὺὴ δζὸὺμλεσὶ πὰσκὰ πὰσκὰ βαπορλὰρ ἰστιδζὴρ ἰδὲρὲκ κὲζὰ Ἅγιος Στέφανοσα καδὰρ κιδεδζὲκλὲρ ἰμὶζ.

Δὸὺτ κνὰὶ βαπορὰ ρακὶὴ ὀλαδζὰκ μοὺμὰ ἰλεὶχὶ μουτεὲρὰν χαὴμετὶὸὺ ἰμπερατὼρ βὲ ἰμπερατωὶτζὰ χαζὴτρατὴνὴν βιρουδὶνὶ ὁὶαδὰ ἰντιζὴρ ἰδὶὸὺὶ, ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ Ἅγιος Στέφανος πὶὶὶκχὴνὰ μουδασιλὲτ ἰδὶὸὺζ ρακὶὴ ὀλδουκλαρὴ βαπὸρ πὶρ μουδδὲὶτ ἀρὰμ βὲ τεδκὶὲρ ἰδὲδζὲκ βὲ γιοκαρτδὰ ζὶκρ ἰδὶὶλὲν δὸὺρτ δζεμὶὶτὶν γιὰὶὴνὴζ ρεὶσὶὶλερὶ Ἰὶπερατὼρ χαζρετλερὶνὶν βαπορουνὰ κὶδὸὺὴ μερασὶμὶ ἰστικὰὶλὲ βὲ ρὲσμὶ χὸζ ἀμεδιγὶ ἰδζρὰ ἐὶλεγιεδζὲκλὲρδὶρ.

---

Τηὴπεζὸν βαλισὶ σααδὲτλὸὺ Ἀρὶρ πασὰ χαζὲετλερὶνὲ τετδὶὶλαν πὶὶρνὴζὶ ρουτὶὴδὲν Μεδζὶὶδὶ νισὰνὴ ζισὰνὴ ἰχσὰν πὸὺγὶουρουλμὸὺσδὴρ.

---

Ἰδαρὲὶ Μαχσουσενὶν Δὸνδραγιαγια σηπαρὴζ ἰτμὶὲδὶὶδὶὶὸὺγὸὺπὶρ βαπὸρ πὸὺ δεφὰ Δέρισααδὲτὲ κὲλμὶὲδὶρ.

---

Ταρὶκ γαζὲτασηνὴδα μὰ ἐτ-τεεσὸὺρ κὶὶὸὺλὶ-δὸὺγὸὺνὲ κὶὶρὲ, Μεαρὶρὶ οὺὰουμὶὲ ναζαρέτὶ δζὲὶὶὶτὶὶσὶ μεεμουρὶὴρὴνδὰν Ἀβραὰμ Βαπορὶδὴν ἐρὲνδὶ ἄζλ ἰδὶὶμὶὲδὶρ.

---

Ἐδδὲλὶ κὶὶὸὺν Ζαὴτὶὲ ναζαρέτὶ ἀὶὶγὶεσὶ ταραφηνδὰν 15 σὰχς ὀὺζὰκ πὲὶὶὶδὲὶὲρὲ νεφὶ ὀλὴνμουσὶὶλὰρδὴρ.

---

Ἐδδὲλὶ κὶὶὸὺν Σὲὶρκὲτὶ χαὴρὶὲνὶν 25 νὸμε[illegible]

---

Κὲτζὲνὶὲρδὲ κὶὶδζὲ ἰλὲ σαὰτ ὀὺτζδὲ Σπὰρταδὰ χαφὴρ πὶρ ζὲὶζὲὶὲ ὀὶμὸὺζ. Ἰσὲδὲ χὰμὰ ὀὶσὸὺν πὶρ σακατὴκ ζουχὸὺρ ἰτμεδὶγὶνὶ Κὸνὶα γαζὲτασὴν γιαζὴγὶορ.

---

Μουτεὲφὰ Ἰκονὶου φαζὴκλετὶὸὺ Ἀὺθρὸσιος ἐφὲνδὶνὶν τερεκεσὶνὶ ἄζζ ου κὰὴζ ἰτμὲὶκ ὀὺζρὲ Πατρὶκ χανὲ ταραφηνδὰν Ἰμβὸσὸὺσὸὺ φαζὴκλετὶὸὺ Πανὰρετος ἐφὲνδὶ τααγὶν ὀὶὴνμὴσδὴρ.

---

Κὲτζὲνδὲ Δζὰπὸὴνὰγιαὰ μὸὺτεὲὲδζὸὺχαν ἀζὶμὴτ ἰτμὶὲ ὀὶὰν Ἐὶτὸὺγὸὺὶ φιρκὰτὶνὶ χὺμαγιουνὸὺ πὶὶὶὶ σελαμὲ Πομπὰὲὲ μουδασελὲὶτ ἰτμὶὶδὶρ..

---

Μεσὸὺρ σὰκὶ Μεχμὲδ Πεχλὶὶὰὴνὴν μουχακεμεσὶνὲ Νὸὲμβριος (τεσρὶνὶ σὰνὶ) 1(13 ταριχὶ πὰσὰὴγὴὴλὰζὰὴν ὀὶὸὺὴ, Ἰζζὲὶ ἐρὲνδὶ ἀὸουκὰτ νὰσὴ ὀὶουναδζὰγὴμὴζ.

---

Ἰζμὶὶδὲν 'Οκτὼβριος 9 ταριχὶ ἰλὲ γιαζὴὴκλαρὴνὰ κὶὶρὲ, ὀὶραδὲ ἰνὰὶ ὀὶὴνὰν δὶὶὲρ Κὴλὶτζ Ἀλὶ νὰμ βαπὸρ γὲδμὶ μεζκιουρδὲ κεμὰὶὶ ταντὰνὰ ἰλὲ ρὸὺὶ δεργιαγιὲ ἐνδὶριὶμὶζ.

---

Ἰστὰνποὺδὲκὶ Γιονὰνὴλὰρ ταραφηνδὰν Ἀθὴναιδὲ δ-ὺγὸὺνδὲ βεκιὰὶὲτὲν πὸὺὶουνμὰὶ, ὀὺζρὲ τααγὶν ὀὶουνὰν Κομισσὶὸν ἀαζὰσὴνδὰν Δὰὶκτὸρ Ἡρὸκὴζ Βασὶὰὴζ κὲτζὲὶν πὰζὰὶ κὶὶνὶ, βὲ μουσσιοὺ Δεωνὶδὰς Ζαρὶρὴ ἰλὲ μουσσιοὺ Β. Βαλλὶὰνὸς ἐδδὲλὶ κὶὶὸὺνὶ Ἀθὴναιγιε κὶτμὶὶζὶὶδὶρ.

---

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-89884905518891024-13/fragment/page=2

Σεναϊ̇ νεφισέ μεκτεπίνδεκι̇ σαγιρδανὰν καλεμὲ ἀλδηκλαρὴ τασδιρλὲρ βὲ σάιρ σεϊλὲρ γιαρκνὰν σόνρα ὀζὺυμὰ ἰρτεσινδὲν ἴττιτάφερν σερκιγὲ κονουλαρὸκ, 15 κἰζὸν μεἰδανδὰ πραγηλαδζάγημπὲ.

—

«Λεβάντ Χεραλδ» γαζέτασηνδ δουνκὶ νουσχασνὰδ δεβλέτι ἀλτὲ πἀχρεσινὸζὲ πὰζὴν ἰσλαχὰτ ἰδζρὰ ὀλουναδζαγηνδὰν πἀχς ἴλὲ ἴττὰ ἐτλεδιγὶ μααλιουματδὰν φηκαράτη ἀτιενὶν νακλὴ μιναστὴ κἰρὸρυλμούσδηρ.

«Ἐσιτδιγιμιζὲ κἰρὲ πἀχριὲ ναζηρὴ δεβλέτοὺ πασὰ χαζετεπερὶ̇ πὸὺ πἀπδὲ πἰρ λαϊχὰ τανζὶμ ἐγλεμὶζ βὲ λαϊχὰί μεζκιουρὲ μεβκἠὶ ἀλιαδὰ τεδκὴν ἰδιλμεκδὲ πουλουνμούδηρ» πὸὺ λαϊχὰ κουδδέι πἀχριέἰ δσμανιὶν Εὐ.ὠπὰ δὸὺδέἰ μουαζαμισὶ̇ τεραφνὸδὰν καπούὰ ὀλουνὰν οὐσουλὰ τεβρίκεν σουρὲτ ταν ζὶμ βὲ ἰσλαχνὴ̇ μουτεζαλὶν ὀλδοὺπ μεκτέπὶ πἀχριεδὲν σαχαδεταμὲ ἀλὰν σαἠιρδανὰν πἀζὴκλαρὴνὶν ἰκμὰλν ταχσὶλ ζηρηγνὸδὰ μεμαλὶκὶ ἐδζνεπιεγὶ̇ ἰζὰμκνὴ̇ μὸὺτεζαμὶδηρ.

Χοκὸυμὲτὶ̇ σενὲ ὀὺμὸὺσὶ̇ πἀχ.ιεγὶ γιὲνὶδεν δὸστὶ ἰχτιμὰμὰ ἀλμὰκ δεβλέτὶ ἀλὲ πἀχρεσιν̇ὲ λαϊκ ὀλδηγὴ̇ μεβκὶ κεμὰὲ ἰσὰλ ἰτμὰκ γιγεστὶνδὲ πουλνὸδηγὴ̇ χαλὰδ̇ πὸὺ καραρὴν̇ δεβλέτὶ ἀλιενὶν̇ πὶτὸὺν μουχιτὴπερὶ̇ τεραφνὸδὰν̇ μεμνουνιὲτ ἴλὲ ἀλκκσὰναδζαγὴ̇ δερκιἀδηρ.

Σαλτανάτη σενὲ κενὶζ̇ πἀχιλὲτὶ̇ βὲ μουτεδὲδ ἀδαλαρὰ̇ μαλὶκ ὀλδηγὴ̇ δζιγὲτὶ̇ε φαἠὶ πὶρ δοναναγὶα ἰχτιαδζὴ̇ πὲδιγὶδὶρ. Δεβλέτὶ ἀλιὲ ἐλ γιέβμ πὶρ χἀἠὶοὺ κουδδετὶοὺ σεφαὶνὲ μαλὶκ ὀλὸὺπ̇ πὸὺνλἀρ σὸν μοδελὲ μουδαφὰ̇ δεγὶἠὶ ἰσέδε φαἠδεὶὸὺ χηζμετλὲρ ἰπραζνὰ μοστὲδὶ ὀλδουκλαρὴ̇ κἠπὶ δἴἠερ πἀζὴν σεφαὶν δαχὰ ἰλαβὲ ὀλνὸηγὴ̇ σουρετδὲ δζεσὶμ βὲ μουεσὶρ πὶρ κουδὲἠ πἀχριὲ τεσὰἠὶ ἰδεπὶὸὺρλὲρ. Ὀσμανὶὰνλαρὴν̇ κεμὶδζὶἠὶδζὲ ὀλὰν ἰστιδαδαρὴ πὲκ τζὸκ δεφὰ ἐρμὲἠ ἔσερ ἰτμὶζ̇ ὀλὸὺπ̇ πὸὺ πἀπδὲ τἀφσηλὰ̇ λὸὺζὸὺμ γιὸκδηρ.»

---

*Δὸὺν χαρεκὲτ ἰδὲρ ζηρχληλὰρ ἰλὲ χαζηρλὰνὰν̇ σεφὰτνὶ̇ σαχανὲ.*

Ἀλαφράνκα 9/βρις ἰκιυνδζὶ̇ κἰὸυνὶ̇ σεχρὶμιζὲ κὲλεδζὲκ ὀλὰν Ἀλαμὰνια ἰμπερατορὸὺ χασμετὶὸὺ ἰκιυνδζὶ̇ Βἠλχελμ χαζρετλερὶνὶ̇ σὰνὶν χαζρετλερὶνὶ̇ λαλκ πὶρ σουρετδὲ ἰστικὰἠὶ ἰτμὲκ ἰτζὸὺν κἰὸνδερἠὶλὲζὲκ ὀλὰν δοναναμὰἠ̇ χουμαγιουνδὰν «Ἀσάρη Τεβρικ» βὲ «Φὲτχὶ Πολὶνὸ» ζηρχληλαρὴ̇ δὸὺνκὶ̇ κἰὸὺν Τζανὰκ καλεσὶνὲ μὸὺτεδὲδζὶζὸὺχαν Δέρι̇ σααδετδὲν χαρεκὲτ ἰτμὶἠὶδὶρ.

«Ἀσάρη Τεβρικδὲ πὶρ πὲλὶκ μὸὺζικα πουλουνὸὺπ̇ «Φὲτχὶ Πουλενδδὲ» γιὸἠὶδὸὺρ. Ἐἠὶπὸὺ ἰχὶ ζηρχλὴἠὶ χουμαγιὸὺν σαατδὰ ὄν σὺτζ μὶλ κὰτ ἰτμεκδὲδὶρ.

Ἰστικὰἠὶ ρεσμὶ ἐσνασηνδὰ ἰδζὰἠὶ ἰδὲν φωτογραφἠὰρ ἀμὰκ ὀζὺζρὲ Ματτἠὰἠὶ πἀχριὲ μουδἠὶρ ἰζζετλὸὺ Φουὰδ πὲἠ λἠαζὴμ κελὲν φωτογρἠὰρ ἀλὲτὸὺ ἐδδεδὴνἠὶ ἀλαρὰκ βὲ «Ἀσάρη Τεβρικὲ» σουβὰρ ὀλαρὰκ ἀζὶμὲτ ἰτμὶἠὶδὶρ.

Ζὶκρ ὀλουνὰ̇ ἰχὶ ζηρχληλὰρὴν̇ πἀσκὰ «Ὀρχανὶ», «Μαχμουδὲ», «Ἀδνουλλὰχ», «Μουὶνὶ Ζαφὶρ», «Χἠὴζ̇ ὀὺλ ρἀχμὰν», «Νὲἠζὶμ σεβκὲτὸ» ζηρχληλαρὴ βὲ «Σινὸπ» βὲ «Πεῤοὺτὸ» ναμὴνδὰκὶ̇ ἰχὶ ἀχσὰἠ κορδὲτὶ χουμαγιὸὺν ἰλὲ «Ἰστανπὸλ» «Ἰζἠὶδὶ» βὲ «Σουὰτανὲ» βαπὸρὸὺ χουμαγιουνλαρὴ̇ δαχὴ χαζηρλαναμὴδὴρ.

Ἐἠὶπὸὺ δοναναμὰἠ̇ σαχανεὶν̇ τεὸζὶζἠὰρ βὲ τεζγινατὴ̇ πὲκ μουκεμμὲἠ̇ ὀλὸὺἠ δζὸὺμλεσὶδὲ ἠλεκτρὶκ φανοσλαρὴ̇ ἰλὲ τενδὶρ ὀλουνμούσδηρ.

Σαατδὰ 17 μἠλ κοδὰ̇ μεσαρὲ κὰτ ἰδὲν βὲ μεῤρουσὰτὴ̇ πὲκ μουζιεγὶὲν βὲ μὸὺκεμμὲἠ̇ ὀλὰν «Περτὲβ» ἰστιμποτοὺ Σουὰτανὲ βαπὸ.ὺ χουμαγιουνὸὺν̇ πὶρ δζιγὲτὶ̇ε τεαλὶκ ἰδὶιμὶἠ̇.

Κερὲκ δουνκὶ̇ κἰὸὺν χαρεκὲτ ἰδὲν ζηρχληλὰρ, βὲ κερὲκ κἰὸνδερἠὶὲδζὲκ ὀλὰν δἴἠερ σεφὰνὶ̇ σαχανὲ σἠμδὶἠὶκ Τζανὰκ καλεσὶνὲ καδὰρ κἰδὸὺἠ, λαζὴμ κελὲν ἐβαμὶρ μουὰχαρεἰτὰ πὸὺἠουλαδζὰδηρ.

## ΑΧΒΑΛΗ ΧΑΖΗΡΑ

Οὺμὸὺμ Εὐρὼπανὴν̇ ναζηρὴ̇ πὸὺ ἀνέδεγὶν̇ Ἀλαμὰνια πἀϊ̇ ταχτὴ̇ Πεὸλιτὶδὲτὶκεν, πὸὺ δεφὰ ἰχὶ σεπὲπὲ μεπὶνὶ̇ πἀσκὰ ταραφὰ μὲἠὶ ἰτμεγὲ πἀἠλαμἠὶδὴρ· ἐδδεἠὶ Γιονανιστανὰδ ὀλαδζὰκ δὸὺγὶὸὺνλὲρ σεπὲπὶνὲ, βὲ σάνιε πὸὺ δὸὺγὶὸὺνλερδὲν τολαἠ̇ Ἀλαμὰνια Ἰμπερατορηνὴν̇ σεϊαχατὴ̇ ἀρτηρμὴζ̇ ὀλμασὴ̇ σεπὲπὶνὲ.

Μααλιὸὺμκι̇ ἰχὶ Ἰμπερατορλαρὴν̇ Περλὶνδὲ μὸὺλαχατλαρὴ̇ κὲρὲκ ἐσασλὴ̇ βὲ κὲρὲκ ἐσασσὴζ̇ πἀαζὴ̇ μουκαδεἠὰτὰ πἀδὶ̇ ὀλμουὰἠὰρδηρ ἰἠτικαδὴ̇ ἰλὲ χἀἠὶα Εὐρὼπα δἰπἠὸμἀτἠὰρηνὴν̇ δηκκατηνὴ̇ δζἠὲἠὶ̇ ἰτμεκὸὲ ὀἠὸὺπ̇, ἰχὶ ἰμπερατορἠὰρ μιγἠανεσὶνδὲ νὲ γιὸἠὰ̇ μουκαδεἠὲ ὀἠδουγὸὺνὴ̇ ἰστιχρὰδζ̇ ἰτμεγὲ τζἠὰἠὴγὶορἠὰρ.

Χἀσηἠὴ κἰμὶ πἰρ νὲβ μουκαδεἠὲ ὀἠδὴ, κἰμἰδὲ ἰχὶ ταράφδἀ μουκαδεἠὲγὲ γιανὰσμακδὰν̇ σακηνὴ̇ δὸὺρἠὰρ ἰσέδε, πὸὺ ἰχὶ χἀἠὲ Εὐρὼπανὴν̇ ἀχβἀἠὶ ὀὺμὸὺμισὶνὲ νισπὲτἠὲ ἐχεμμιετδὲν χἀἠὶ δεγὶἠὶδὶρ.

Ζὶρα ἐγερτζὶ̇ πἰρ νὲβ ἰττιφἀκ̇ χασἠὶ ὀἠμὸὺζ̇ ἰσὲ, ὀἰμδιγὶἠὲδεγὶν̇ δεβἀμ. Ἰζὲν σουπἀτσηζἠὴκ ἀρτηκ δὲφ-ου ἰζἠὶὲ ὀἠμὸὺζ̇ ὀἠὸὺρ· βὲ δεβἠὶετὲν̇ μιγἠανεσὶνδὲ δεβἀμ χουσεἠὶετὲ δοστἠὸὺχ καγὶμ ὀἠὸὺρ.

Ἰχὶνδζὶ̇ χἀἠὲ γἠἀνὶ πἰρ νὲβ μουκαδεἠὲ ὀἠμαμὴζ̇ πἀχσὶνὲ κἠἠὶνὶνδζὲ, ἀχβἀἠὶ χἀζηρανὴ̇ γενὶ̇ τεχἠὶκἠὲλερδὲν̇ κορκσὸὺ βἀρζηρ, ζὶρα Ἀἠαμὰνια ἠὲ Ρωσσἰανὴν̇ οὺἠγουσουζἠὴουγουνδὰν χἠὶτζ̇ πἰρ ἐγἠουἠὶκ χασἠὴ ὀἠἀμαζ̇.

Τζὸκἠαρηνὴν̇ ἐφκἠἀρηνὰ̇ πἀκηἠἀδζὰκ ὀἠὸὺρ ἰσὲ, ἰκἰνὸζ̇ χἀἠὶ τεσκὶἠ ἰδἰορἠὰρ, γἠἀνὶ σἀἠἀδζὰ πἰρ μουκαδεἠὲ ὀἠἀμαἠὴγηνδὰν, Πρἠνς Μπἰσμἀρκ νὲ γἠοἠὰδὰ χαρεκὲτ ἰδὲδζὲκἠερἰνὶ̇ ἰστἠσαρὲ ἐἠγὲμὲκ ἰτζὸὺν̇ Ἀὸὺστρἠα Μαδζἀρ χαρδζἠὲ ναζηρὴ̇ Κὸντε Καἠνὸκὸυγὶ, βὲ Ἰτἀἠἠα πἀδζ̇ βεκἠἠὶ βὲ χαρδζἠὲ ναζηρὴ̇ μὲσσἰὸὺ Κρἰσπηγὶ σακἠὶν ὀἠδηγὴ̇ Φρἠἠἠδἰσχρὸὺεγἠὲ δαἀβὲτ ἐἠγὲμὶζ̇.

Πὸὺ χἀπὲἠ ἐχεμμιετδὲν χἀἠὶ δεγἠὶἠὶδὶρ, ζὶρα Πρἠνς Μπἰσμἀρκ Ρωσσἰα Ἰμπερατορὴ̇ ἰἠὲ μὸὺἠἀκἀτἠηνὸδὰ πἰρ βὲδζὶἠὲ οὺγἠουσὸὺἠἀμαγἠἀδζἀγηνὴ̇ ἀνἠἀγὶγἠἀρὰκ, νὲ τεὸπἰρδὲ πουἠουνμἀἠἀρὴ̇ λἠἀζἠὴμ κἠἠὲδζὲγἠνὶ̇ ἰστἠσἀρὲ ἰτμὲκ ὀὺζ̇ρὲ δἀἀβὲτ ἐἠγὲμὶἠὶδὶρ.

Πἰρ χἀἠ δἀχἀ βἀρκὶ, ἰττἠφἀκὴ̇ μὸὺ σεἠἠὲἠὶ̇ πὲ̇ χἠρ σενὲ πἰρ κἀτζ̇ δεφἀἠἠὲρ ἰδζτἠμἀ ἰδἠρἠκ, μουζἀκερὲ ἰτμεκἠἠγὶ ἀδὲδ κἠὸκμὸὺνὲ βἀζ ἐγἠεμὶὸἠἠὲρδὶρ· ἰὸτὲ πὸὺ σοπὲπδὲν πὸὺ δἀἀβὲτὲ πὲ̇ζ̇ σενὲ ἐββεἠἠὶ̇ βἠρἠἠἠεδζὲκ ἐχεμμἠὲτ βἠρἠἠἠέμζὲ̇ ζἠρἀ μὸὺττεφἠἠἠὲρἠἠὶ γενὶ̇ πἰρ μουκἀβἠἠὲγὲ ἠχτἠγἠἀδζἀγὴ̇ γἠὸκδηρ.

Πὸὺ δζὸὺμἠὲ ἠἠὲ πἀἀζὴ̇ Εὐρὼπἀ Δἠπἠὠμἀτἠἀρὴ̇ ἐφκἠἀρἠἀρηνὴ̇ τἀκβἠὲτ βἠρμὲκ ἰτζὸὺν, μὸὺἠἀκἀτἀδἀν σὸνρἀ πἀἀζἠὴ βὸὺκὸὺἠἀτδἀν δἠἠἠἠἠἀ κἠτὸὺἠἠὲρἠὲκ, ἰττἠφἀκὴ̇ μὸὺσἠἠἠἠἠἠἠἠἠὲσἠὶ̇ βὸὺσἀτ ἰδἠἠἠἠἠἠἠἠἠ

Τοχοὺζ σενεδὲν περοῦ πελεδιὲ τεταπέτλερινδὲ ἰστιχδὰμ ὁλουνοὺρ, ποὺ κερὲ Δέρι σααδετὲ κελμὶζ ὁλὰν ἀτηπὰτ χαζημαδὰν Δοκτὼρ ριρατλοὺ Ἀλέξανδρος Ἀγγελίδης ἐφένδι Κοὺμ καπουδὰ ἁγία Κυριακὴ Ἐκκλησίασηνην ἀσαγὴ καπουσοὺ χαρὸσυσηνδὰ Κάθηργα λιμανὴ ζδαδεσινδὲ 123 νόμερολου χανεδὲ χὲρ κιὸὺν σαπὰχλαῖν σαὰτ πεσὲ καδὰρ μουραδζαὰτ ἐδὲν χασταλὰρ βὲ νισὰ ταιφεσινὲ μαχσοὺς ὁλὰν χασταληκλὰρηλα φρενκὶ βὲ πὲλ σογουκλουγοὺ βὲ σαιρεὶ πακαδζαγὴ κὶπὶ δζουμαὰ κιὸυνλερὶ μεζκιὸὺρ σαατὰ βὲ τακηκαγὰ καδὰρ πὶλα ὀὺτζρὲ μουαγενὲ ἰδεδζεγὶ, βὲ σαὰτ πὲζ πουτζουκδὰν γιεδιγιὲ καδὰρ Ζηνδὰν καποὺ δερουνινδὲ Νσλπουρλαρδὰ Ἀχιλλεὺς ἐφένδι Σαράφογλου ἐδζζαγανεσινδὲ, βὲ σαὰτ σεκιζδὲν ὀνὰ καδὰρ Κεδὶκ πασὰ γιοκαρησηνδα ἀδουκὰτ Ρεσὶδ ἐφένδινιν κονακγὴ ἀλτηνδὰ Ἀλέξανδρος ἐφένδινιν ἐδζζαχανεσινδὲ πουλουνοράκ, μουραδζαὰτ ἐδενλερὶ κεμάλι δηκὰτιλε μουαγενὲ ἰδερὶκ χὲρ βέδζγιλε μεμνοὺν ὁλαδζακλαρὴ ἰτλὰν ὁληνοὺρ.

---

*Ὀλδεμπούργ δεβλετιλὶν νιὰνη ἰφτιχαρηνὴ χαμὶλ Δόκτωρ Μούλλεριν ἰδζαδὴ ὁλαρὰκ.*

**Κελίπολενεν Βαλσαμιὰκ νὰμ τζελὶκ σουγοὺ.**

Μεζκιὸὺρ σοὺ πὶρ κὰτζ δοὺρλὸὺ ἰλλετλερὶ ἐσασηνδὰν δὲφ ἰδέρ, πὰόλληζα πὶρ κὰτζ νεβὶ μαγιασὴλ ἰλλετλερὶνὶ πὲνὶζ ἀκλληγνὴ, πὲλ κεδόεκλιγινὶ, βὲ ἐρκεγὶν κουδρεσιζλιγινὶ βὲ γισυρὲκ σανδζτησὴ βὲ τζαρπμασηνὴ, πασουρουὺ, ισχαλὴ, ἰσταχσηζλιγὴ, πὰζ δόνμεσινὶ κὰν τὸυκιὸυρμεγὶ, ἰστιφραγὴ, τουζλοὺ παλ-γαμὴ.

Ἰστιμὰλ ὁλουνδουκδὰ, βιδζουδὲ τεσὶρ ἰδερὶκ, χασταλὴκ σεπὲπλερινὶ, βὲ ἰστχχατὰ μουζὴρρ ὁλὰν σὲλερὶ μὰγδ ἰδέρ. βὲ ἀζ βακὴτ ζαρφηνδὰ βιδζουδὶ χὲρ ἰλλετδὲν τατχὶρ, βὲ χὲρ φεσατδὰν χαλὶ ἰδὲρ, βὲ πιυλέριλε τεδζρουπεσὶ ὁλμοὺσδηρ.

Σαχηχὴ σαχτεσινδὲν τεφρὶκ ὁλουκμὰκ ἰτζοὺν ὰισελερὶν ὀὺστὸυνδὲ μουδζὶζινὶ μὸχρὸὺ βὲ ἰμζασὴ μεδδζοὺδὸὴρ.

Οὐσοὺλι ἰστιμαλὶ — χαστὰ ὁλανλὰρ σαπὰχ ἀτζ καρνηνὰ γιαρὴμ φινὲζὰν πὸὺ τζελὶκ σουγιοὺ ἰλὲ περαπὲρ πὶρδε Δόκτωρ Μόὺλλεριν τζελὶκ χαπηνὰ γιεδμαλὴ ὀγλὲν βὲ ἀκόὰμ δαχὴ τααμδὰν σόνρα ἰστιμὰλ ἰτμελὶδιρ.

Πὲ χὲρ ὰιὰὲ φιατὴ γουρουὺς ὄν, βὲ πὶρ κουτοὺ χὰπ γουρουὺς πὲζ δζέφαν 15 γουρούὸδηρ.

Πουλουνδουγοὺ μαχὰλ Πὲτ ὀγλουνδὰ Γενὶ τζαρὰουδὰ Ποσταναδζὴ μαχαλλεσινδὲ Μπὸν Μπὸν ζοκαγηνδὰ 20 νούμεὸλη χανεσὶ, βὲ Ἰσταμπολδὰ Οὐζοὺν Τζαρσουδὰ Ταὸπουραδζὴ χανηνδὰ Ἀνατολὴ γαζὲτα χανεσι, βὲ πὰάζη ἐδζζὰ χανελὲρ,

---

*Σαχὶπι ἰμιτιχὰζ*

*ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΑΗΑΙΔΗΣ.*

---

**ΓΑΖΕΤΑ ΠΕΔΕΛΙ**

*κιὸνδὲρ μεγιεν*

*πὰάζη μὸυὸτερὶλερὶν ἐσαμεσί.*

Δημήτριος Κιόκπάσογλου. (Κόνια)
Μιχαὴλ Ἀργυρίου Κουγιουμδζόγλου (.....)
Κωνστ. Τριανταφύλλου Τζαουσίδης. (Δέρκε
Ἰορδάνης Ἰπὶκ ὀγλοὺ. (Ἀκ σεράϊ)
Βασίλειος Γεωργίου Ρεγζάνογλου (Κόνια)
Ἠλίας Σαμὴλόγλου. (Σαπὴν Καραγιαρτ)
Ἰωάννης Πετρίδης Καῖσερλι (Βόλος)
Δημ. Ἀρσλάνογλου Ἀδελφ. Ἰτζοὺν (Λέρκε)
Γεώργιος Νικολάου Ἀλιγιαννὰκ (Λέρκε)
Ἀναστάσιος Ἰ. Κυροὺδς ὀγλοὺ. (Ἀγκαρα)
Σταὺρος Φιλίππου Βαρσεὶδης (Ἀδὰ Παζὰρ)
Ὀθμὰν Φερὶτ ἐφένδι (Σόκκε)
Θεοδόσιος Ἐλευθεριάδης (Πάγαδα)
Πὼλ Κράὸυς (Κιουμουσχανὲ)
Δημήτριος Ἀλτουνιάδης (Διαρπεκὶρ
Σταὺρος Οὐρκέσογλου (Σόμκα)
Ἰωάννης Γεωργιὰδ. (Νέδσ᾽χιρ)
Γεώργ. Ἰσαακίδης (Καράδενιζ Ἐρεγλισι)
Ἰωάννης Χᾶ Ἐρδόγλου (Κόνια Σύλλεσινδε)
Δ. Ἀν. Παχάρογλου Τακυὰκ σὸὺζι Κιοπεκδὲ
Μιχαὴλ Σαπουδζὴ Θεολόγος (Ἐσμεδὲ.)
Ἀλέκο ἐφένδι Ἰατρόπουλος (40 Κλήσε)
Δημόγερ. Οὐσσαὶου (Παχόμιος ἐφ. πὶλοὺ)
Μιχαλὶτζ Δημογεροντίας Κηποριδὴς πὶλοὺρ.
Χρήστος Βὰτζ Μιχαλὶτζ
Χαράλαμπος Κανὰρ ὀγλοὺ Μερσὶν.
Φὶκ Φὶκ Κυριάκος Ἀττάλεια.

(Πακκηγεσὶ σόνρα.)

---

*Μουχὶμ ἰτλὸν.*

**Α. ΚΟΓΚΟΥΖΕΛΗ**

μαγαζαλαρὴ.

*Ζηνδὰν καποὺ χαρηδζηνδακὶ 287 νόμερολου μαγαζαδὰ πὶλ χασὰ ἀοὺ ἐκιλὲρ σατηλὴρ: Στέφανοσλαρ, λαμπάδαλαρ, γιρλάνδαλαρ, βέλο βὲ σὰιρ νιὴζ βὲ βαπτὶζ τακημλαρὴ, ἀλχὰ Εὐρώπα κουφέταλαρὴ, δίσκος, δισκοπότηρα, ἐξαπτέρυγα, θυμιατήρια, κανία, ἀρτοφόρια, μυροθήκαι, πενταπέδια, καλυμαύχια, σταυροὶ βὲ μαρτυρικὰ, ἐλδιδὲκ, λεβὰνδ, πούδρα, ταλεπὲ τζὰνταση, Χὶνδ μενδὶλ, τζαταὶλ, πηζὰκ, βὲ ὀζενὰζὲ τακημὴ βὲ πουνὰ πὲνζερλὲρ.*

*Βὲ Ζηνδὰν καποὺ δαχὶλινδὲ 1 νόμερολου μαγαζὲδὲ δαχὴ Ἑλληνικὰ, Τούρκδζε, Φραγκηζζὰ, Λατὶνδζε δὲρς κιταπλαρὴ, κρυζὲλ φωμαλὰρ, Α. Λεβίδη ἐφένδινιν 24,000 κελίμερὶ χαβὶ Ἑλληνοτουρκικὸν Λεξικὸν, Δόκτωρ Χρηστίδη ἐφένδινιν Λεχὼ νὰμ ἐσερὶ ἰλὲ, Χ. Μελισσηνὸς ἐφένδινιν «Τὰ κωλύματα τοῦ γάμου» νὰμ γενὶ ἐσερὶ φιρουχτ ἰδιλμεκδὲ ὁλοὺρ, ὶοὺπου μαγαζανὴν ἐμιτασηνὴν ταβισὶ νεζακὲτ, καβιλὶκ βὲ ἐχβενλὶκδιρ. Ἰκτιζὰσὴ ὀλὰν μουραδζαὰτ ἐιλεὶν, μουσαχαδὲ ἰτζοὺν βὲ κανὶ ὁλσοὺν.*

*Ἰχτὰρ.— Ἰσὶ ὀλμαγανλορα μαγαζὰ δερουνινδὲ ὀτουρμὰκ κατὶν μὲν ἰδιλμὶσδιρ.*

---

Ἰιλὰν.

Γὰλαταδὲ χὲρ ἀαλιὰτ βὲ ἐδαβατὴ βὲ ἐλ μὰκινασὴ, βὲ χὲρ δοὺρλὸὺ μὸυκεμμὲλ βὲ γενὶ χουρουφατὴ βὲ τεζγινατὴ ἰλὲ πὶρ πασμὰ γανὲ σατηλὴκδηρ.

Χὲρ κὶμ σατοὺν ἀλμὰκ ἰστέρσε, ματπασμηζδὰν μαὰλιουμὰτ ἀλὰπιλουρ.

---

Φρενκὶ Δερὶ βὲ δζερραχτὲ χασταληκλαρηνὰ μαχσοὺς Δόκτωρ Καραγιανόπουλοσουν 1 ἀλατοδε πογιὸὺκ Ἀἰναλὴ λοκάνταση καρὸυσηνδὰ βακὴ Φωτογραφχανεὶν πιρινὸζὶ κατηνδὰ χαστεκιὰν χακκηνδὰ μουαγενεχανὲ μαχσουσὸὺ.

Φρενκὶ, δερὶ βὲ δζεραχιγὶ βὲ δαὶρ χασταληκλαρὴν τεδαβιστινὲ Εὐρώπαδζὰ ἀχηρρεν πὸγιὸὺκ τερακκηλὲρ ὁλουνμὸὺζ. Γενὶ ὀὺσσοὺλ ὀὺζρὲ μεζκιὸὺρ ἰλλετλερὲ μο υπτελὰ ὁλσνλὰρ ἀζ βακὴτ ζαρφηνδὰ ὶσραπεζὶρ ὁλοὺπ, πὶρ ταχὴμ κιὸσεδὲ πὸυὸζακδὰ σάπηκ περπὲρ βὲ ἐδζζαδζὴ ποζμαλορὴ χερὶρλερὲ μὰραδζαὰτ ἰδοὺπδα, χὲμ πὶρ τζὸκ παραλὰρ σὰρρ βὲ χέμὸε σακκὰτ ὁλμὰκ κιὰρὶ ἀκὴλ δεγὶλδὶρ.— Μεζκιὸὺρ ἰλλετλερδὲν γιὰνὶ Φρενκιδὲν, ἐσκὶ βὲ γενὶ πὲλ σογουκλουγσνδὰν, μεσανὲ δαρληκλαρηνδὰν, φιστουλλερδὲν, πὲλ κεδόεκλιγινδὲν, βὲλ χσὰὴλ πὸγρὲκ, σιδὶκ βὲ τενασσουλὶν γιολλαρηνὰ ταρὶ ὁλὰν ἰλλετλὲρ ἰλὲ κιαφρέὶ δζερραχιγὶ βὲ δερὶ χασταληκλαρηνὰ μὸυπτελὰ ὁλανλὰρ πὶρ ἀν ἀκδὲμ 3—4 βὶζιταλαρ ἰλὲ χελὰς ὁλμὰκ ἰστεγιενλὲρ Εὐρώπα χασταχανελερινδὲ ἰλλὲλι μεπχουσὲὶ ταχσὴλ ἰδὲν δοκτὼρη μουμαὶλεὶτχὲ μὰραδζαὰτ ἰτμελερινὶ χάσσετεν ταβσὶὲ ἰδέριζ.

---

Ἀδζιζλερὶ σαγιὲὶ τερακκηδαγιὲὶ δζεναὰπὴ μιλὸυκιανεδὲ, χάὶλη σενελερδὲν περοὺ, δερὶ σααδετδὲ πὶκ τζοκλαρηνὰ λισὰνὴ νεζακὲτ πεὰνὴ Ὀσμανεγὶ τεαρὶρ βὲ τεὸρὶς ἰδερὲκ, οὐσοὺλι τεδρισιγὶεδζὲ μὶν γὰιρὴ χαττὶν τεδζτουπὲὶ ἀὰὶὲδὲ βὲ μελεκὲὶ κιαφιγὶὲ κὶόρμοὺζ ὀλδουγοὺμ δζιγέτλε, μεζκιὸὺρ λισανὴν ταχσιλὶνὲ ἀρζου κὲζ ὁλὰν χαχησκιαρανὲ κολαὶλὴκλα καδαβὶ σαρρὶγὶὲ βὲ ναχβιγιεσινὶ (γραμματικὴ καὶ συντάκτηκὴ) βὲ ὀὶὲὶ ἰστιλλαχὰτη μαχσουσεσινὶ Ρούμδζαγὶε τερδζοὺμὲ ἰδερὲκ, πὶρ τὰρζὴ νεβὶν βὲ οὐσοὺλι κιοὺζὶν ὀὺζερὲ ὀγρεδεπὶλεδζεγιμὶ βαδ βὲ τεαχχοὺδ ἰτδιγιμ κὶπὶ τεβὶὲτὶ ἐπὲὸ μὸυτὸὲτὶ Ὀσμανιὶν λισάνὴ ρεσμὶ ταχστιλὶνὲ ταλὲπ βὲ ραγὴπ ὁλοὺπ, μουαλὶμ (διδάσκαλος) βὲ γιὰχοὺ ἀρουδζε δὲρς ἀλμὰκ ἰστεγιενλὲρ Ἀνατολὴ ματπὰασηνὰ μουραδζαὰτ ἰτμελερὶ ἰιλὰν ὁλουνοὺρ.

*Παῦλος Θ. Τουγλίδης. Σύλλελ.*

---

Ζωὴ, αὔξησις καὶ ὡραιότης διὰ τὴν κόμην.

**ΤΟ ΜΕΛΡΩΣΟΝ**

ΑΓΑΠΗΤΟΝ

ΕΠΑΝΟΡΘΩΤΙΚΟΝ ΤΗΣ ΚΟΜΗΣ.

Ἀφεύκτως ἀποδίδει εἰς λευκὴν, λευκόφαιον, ἢ μαραμένην κόμην τὸ τῆς νεότητος χρῶμα· ἐμποδίζει τὴν πτῶσιν της, καθαρίζει τὴν κεφαλὴν, ἀφαιρεῖ τὴν πityριάσιν καὶ δίδει τῇ κόμῃ ζωὴν, αὔξησιν, στιλπνότητα καὶ ὡραιότητα. Εὑρίσκεται πρὸς πώλησιν εἰς μεγάλας φιάλας δύο μεγέθων.

Γενικὴ ἀποθήκη—114 καὶ 116, SOUTHAMPTON ROW, ἐν Λονδίνῳ. Ἐν Παρισίοις καὶ Νέᾳ Ὑόρκῃ.

Πωλεῖται δὲ παρ' ὅλων των μυρεμπόρων, κομμωτῶν καὶ φαρμακοποιῶν Ἀγγλίας.

*Πουλουνδουγοὺ μαχαλλὲρ.*

*Πὲτ ὀγλοὺ ὀζαδδεσινδὲ μουσσιοὺ Ν. Κανδζουγοὺν Ἀγγλὶζ ἐδζζαχανεσινδὲ.*

*Γὰλαταδὲ Γρουζὲκ καλδηρημὰδ μὸσσιοὺ Ἐδμὸνδ Κοφουὰνα ἐδζζαχανεσινδὲ Ν. 95—97.*

*Πὲτ ὀγλοὺ ὀζαδδεσινδὲ μουσσιοὺ Ἰσίδορ ἐδζζαχανεσινδὲ Ν. 433.*

*Σταμπουλὰδ ἐμὶν ὀσουνδζὲ Κρουζδζὸυκὰν καρηνδαὰλὰρ ἐδζζαχανεσινδὲ Ν. 77 — Πὲτ ὀγλοὺ ὀζαδδεσινδὲ Ν. 168*

*Σταμπουλ Γενὶ ὀζαμὶ ὀζαδδεσὶ Ν. 51*

*Γὰλαταδὲ Μερδιβανὶ ὀζαδδεσινδὲ μουσσιοὺ Ἀντοὺὰν Δερβὶς ἐδζζαχανεσινδὲ Ν. 17.*

---

**FARINE LACTÉE H. NESTLÉ**

20 ans de succes

32 Récompenses dont 12 Diplomes d' honneur et 14 Médailles d' or.

Certificats nombreux des premières Autorités médicales.

*Χάρυ νεστλεὶν σουδλοὺ οὐτοὺ.*

Ἰζδιτζερὶ ἰνεκλεριὶν ἀλὶὰ σόυδὸυνδὲν μααμοὺδ ὁλοὺπ, κιὸυτζδζεὸὺκ τζὸδζοὺκλὰρ ἰτζοὺδὲ κόυδὸὺ γεριὶνὲ τζεκδικδὲν πασκὰ, χὲμ σόυδδὲν κεσμὲκλιγὶ, βὲ χὲμδὲ χαζμὰ κολαὶλὴκ βὲ μὸυὸζὴ ἰκμὰλ ἰτδιρίρ.

Μεζκιὸὺρ οὖν ἐζζαδζὴδὰ βὲ ἐδζζὰ μαγαζεσινὲ πουὸτναμακδὲὶρ.

Ἰσπὸυ σουδὸὺν πὶρ τζὸκ χιλελεριὶνδὲν σακκνμὰκ ἰτζοὺν χὲρ κουτοὺ οὐζερινδὲ Σουδδὰν Χάνὸὺ Νέστλεὶν ἰμζαστὴνὰ δὴκκὰτ ὁλνμὰκ κερέκλὶρ.

---

**ΤΣΙΤΣΟΠΟΥΛΟΣ ΠΙΡΑΔΕΡΛΕΡΙΝ**

Καδζὶδὲ μουδζεδζερὰτ ἐνδὲὶ δουρλοὺ σαὰτ βὲ τεζγενὰτ μαγαζελερί.

47 Γάλατὰ Καρὰ ἀιὸὶ. 47

**ΣΟΓΟΥΠΛΑΕΡ.**

Γάλαταδε Καράκιοῖδε Κομισσιὸν χανὴ ἀλτηνδὰ Ν. 8.
Γάλαταδε Καράκιοῖδε Δεγιρμὶν Χὰν ἀλτηνδὰ Ν. 87.
Σταυπολδὰ Τζαρσοὺτ κεπὶρ Ἀἰνεδζιλερδὲ Ν. 11.


Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-89884905518891024-13/fragment/page=4